



Loving music

Talisman V2 Gold

Moving-Coil Cartridge, Moving-Coil Tonabnehmer

Made in Germany

User Manual
Bedienungsanleitung



Hi-Fi Components **Clearaudio electronic**[®] GmbH

Spardorfer Str. 150 • D-91054 Erlangen • Tel. +49(0) 1805/059595 • FAX +49(0) 09131/51683
www.Clearaudio.de • www.analogshop.de • info@Clearaudio.de / Clearaudio copyright © 2013

Version-1.2_E+ D_03.09.13



Loving music

Talismann V2 Gold

User manual / Bedienungsanleitung

Dear audio enthusiast,

Thank you for purchasing the *Talismann V2 Gold* and welcome to the generation of **Clearaudio** MC-cartridges.

The *Talismann V2 Gold* is the entry level into the latest "V2" - generation of **Clearaudio** MC cartridges providing outstanding performance.

A major improvement over its predecessor is the use of the **Clearaudio** patented configuration of 8 magnets, which is mainly characterized by the extremely wide dynamic range.

In common with all the MC cartridges in the new "V2"- generation, the *Talismann V2 Gold* is fitted with a Micro HD stylus (HD=High Definition) and a precision boron cantilever.

The Micro HD diamond achieves a perfect contact with the record groove walls and by virtue of its extremely low mass, is able to faithfully reproduce even the most fine musical details.

The body of the new *Talismann V2 Gold* is made out of hand-polished ebony with metal top plate and an internal metal-alloy resonance-suppressing block. The name "Gold" refers to the patented MC generator of the **Clearaudio** *Talismann V2 Gold*, in which the coils are manufactured from pure 24-karat gold wire.

The combination of these unique features sets the **Clearaudio** *Talismann V2 Gold* apart from other MC cartridges in this price range.

Please note:

These operating instructions provide valuable advice for the correct installation of your new **Clearaudio** pick-up cartridge. For the fine adjustment however they can only be taken as approximate values and give only a nearly indication since optimum adjustment will depend to a large extent on the quality of your record player or tonearm and the data given in the operating instructions of them.

To ensure complete and accurate installation you should use the available support from your dealer.

A minimum supporting device recommendation are:

- **Clearaudio** Test record (Art. No. LP43033/180)
- **Clearaudio** Setting template (Art. No. AC005/IEC).
- Adjusting mirror or the **Clearaudio** Azimuth Optimizer (Art. No. EL020)
- **Clearaudio** Stylus pressure gauge (Art. No. AC094)

Your dealer will be glad to give you any further support, because he keeps all precision accessories from **Clearaudio** given for precise adjustments.



Loving music

Talissmann V2 Gold

User manual / Bedienungsanleitung



User manual

2 – 7



Bedienungsanleitung

8 - 13

Table of content

1. Mounting procedure	4
2. Adjusting the Tracking Force	4
3. Further adjustments	4
4. Maintenance and important notes	5
5. Service and Warranty	6
6. Accessories	7
7. Technical data	7
Warranty information	14



Loving music

Talismann V2 Gold

User manual / Bedienungsanleitung

1. Mounting procedure:

- 1.1. Align the mounting holes of the headshell or tonearm with the holes in the cartridge.
- 1.2 Attach tonearm wires to cartridge pins, being careful not to add too much force. Also be sure proper channel and polarity is maintained.

The signalpins are marked with the following colors:

Left output(L+)	→ white
Left ground	→ blue
Right output (R+)	→ red
Right ground	→ green

Picture 1: Color marking of the signalpins

- 1.3. Insert the screws (M2.5 x 6) through the headshell holes and screw them into the inner threads of the cartridge body. Tighten the screws until there is no movement of the cartridge is possible. Don't overtight the inner threads of the cartridge body.

NOTE:

We recommend using **Clearaudio** cartridge gold pins (Art.No. CO011) or damage may result on cartridge pins.

- 1.4 Mount the headshell onto the tonearm (if not integrated), and adjust the overhang as per tonearm manufacturer's specifications. Now please tighten the cartridge mounting screws with the delivered screwdriver. Take care that the cartridge is sitting flat and have full contact to the headshell.

2. Adjusting the Tracking Force

The correct tracking force is approximately 2.8 gram. Please use only these values, as a light tracking force (1 gram or less) would allow the stylus to jump on the record grooves will cause damage. NEVER exceed 4 grams tracking force or damage to stylus or cartridge may result. If the ideal tracking force cannot be set (e.g. the cartridge is too light for the arm), please use **Clearaudio** headshell spacers, available from your dealer.

3. Further adjustments

Proper VTA (Vertical-Tracking-Angle) is set by plain levelling onto the platter with a distance of 0.3 and 0.5 mm between the record and the lowest part of the body.

The output of the cartridge is about 0.7 mV (most high end phono preamplifiers can handle this output level). You may also use a MC head amplifier.

All **Clearaudio** phonostages are always an ideal partner. We achieved the best results with a loading of 400 Ohms.



4. Maintenance and Important notes

Always keep the stylus tip clean. When dirt is allowed to build-up and records are played with a dirty or clogged stylus, a " buzzing noise " can be heard. For cleaning the stylus tip use a high quality cleaning brush or **Clearaudio** cleaning fluid (Art.No. AC003).

Be extremely careful and always brush only from the back to front!

- When using a liquid such as the **Clearaudio** cleaner or other organic cleaner, always take care not to spill any on the cartridge body.
- Make sure the liquid will always contact only the stylus tip or cantilever.

4.1 Important notes

High current which could flow through your MC-cartridge during the plug in procedure could result in damaging and melting very fine MC-coil wires.

This would be not covered by **Clearaudio** warranty!

Therefore, please be careful and follow instructions below:

1. Connect the tonearm with the turntable ground with preamplifier ground (before plugging in the electrical power supply)
 2. Mount the MC-cartridge into the tonearm
 3. First plug the tonearm cable into the phono inputs and your preamplifier
 4. Preamplifier volume control must be set fully down (position " 0 ")
 5. Plug the main power cord into your electrical power supply
 6. Switch "ON" your preamplifier
 7. Your MC-cartridge is ready to play!
- There is a very high possibility of damaging your moving coil cartridge, while connecting or disconnecting to a preamplifier or phonostage which is not properly grounded.
 - If the ground of your preamplifier and ground of your tonearm and turntable are not connected together, there could be a dangerous situation for your MC-cartridge (which will be not covered under warranty).
Under such conditions during the procedure of your tonearm first cable-connecting to your preamplifier, there could be a high hum voltage present! (Depending on preamplifier-circuit design!)
 - Never disconnect your tonearm cable from your preamplifier, while your unit is still " ON ". Please switch your preamplifier " OFF ", before starting to disconnect your tonearm connectors from the phono inputs of your preamplifier.



Loving music

Talismann V2 Gold

User manual / Bedienungsanleitung

- Every new V2 generation from **Clearaudio** MC - cartridge consists of very powerful magnets (currently the most powerful magnets available in this size), therefore use extreme care and not to use any steel or magnetic parts near the cartridge, which may be attracted to it and possibly damage the stylus or cantilever. Before playing a record, please remove all dust and dirt from the record surface using a quality cleaning device.

For the best results, a record cleaning machine should be used. Ask your dealer for **Clearaudio's** Matrix-cleaning machines (e.g. Smart Matrix Professional, Double Matrix professional (cleaning both sides of the record at once!)).

AVOID!

Always avoid storing your cartridge near any objects using electrical transformers and motors, which may generate magnetic fields. Any demagnetisation contact will result in a drop of output voltage and possible case of distortion or degradation.

Once again:

Keep cool and concentrated when adjusting the cartridge. As a music lover you should have all adjustment accessories even if you think they are expensive or difficult to use. Damaged music reproduction or cartridge fault will never reproduce the one we love: music.

Enjoy the music!

5. Service and Warranty *

If any service or repair on all **Clearaudio** products is necessary, please contact your dealer / distributor or contact **Clearaudio** directly. We can inform you as well about your nearest service location.

PLEASE RETAIN ALL ORIGINAL PACKAGING. You will need it if this unit has to be transported and/or shipped. Any further questions you may have about this turntable should be directed to the distributor or directly to **Clearaudio** at

Clearaudio electronic GmbH

Spardorfer Str 150
91054 Erlangen
Germany

Tel/Phone: +49-(0)1805/059595

www.clearaudio.de
www.analogshop.de
info@clearaudio.de

* More warranty information on page 14.



Loving music

Talisman V2 Gold

User manual / Bedienungsanleitung

6. Delivered accessories

-Precision metal screwdriver

-Cartridge mounting screws and nuts

Analogue accessories are available at: www.analogshop.de

7. Technical data

Cartridge weight:	10.8 gram
Stylus shape:	Micro HD
Cantilever:	Boron
Coil assembly:	Fully symmetrical around pivot point
Coil material:	24-Karat gold
Compliance:	15/15 μ /mN
Recommended tracking force:	2.8 g
Crosstalk:	> 30 dB
Channel difference:	< 0.5 dB
Output voltage:	0.6 mV at 5 cm/s
Cartridge Impedance:	50 Ohms
Cartridge body:	Hand polished ebony wood with metal-alloy internal resonance damping
Warranty:	2 years*

*Provided the warranty registration card is correctly filled out by the owner and sent back to **Clearaudio** within the stated time.

Clearaudio electronic is not responsible for typographical errors in descriptions. Technical specifications subject to change or improvement without prior notice. Availability as long as stock lasts. Copies and imprints, including extracts, require written confirmation from **Clearaudio** electronic GmbH; Germany

Last review: September 2013



Loving music

Talisman V2 Gold

User manual / Bedienungsanleitung

Sehr geehrte **clearaudio** Kundin, sehr geehrter **clearaudio** Kunde,

Sie erwerben ein hochwertiges Produkt aus dem Hause **clearaudio**.

clearaudio Tonabnehmer entsprechen dem höchstmöglichen Standard "Made in Germany". Jeder Tonabnehmer ist ein handselektiertes Juwel, entwickelt und konstruiert, um Ihrer HiFi-Anlage die entscheidende Klangverbesserung an der analogen Quelle zu verleihen. Der Talisman V2 Gold stellt den Einstieg in die neueste „V2“ – Generation der **clearaudio** MC-Tonabnehmer dar.

Die neue Verbesserung wurde durch die von **clearaudio** patentierte Magnetkrisanordnung aus 8 Magneten ermöglicht, welche sich durch eine extrem hohe Dynamik auszeichnet.

Wie bei allen neuen MC Tonabnehmern der „V2“ – Generation findet nun auch beim *Talisman V2 Gold* der Micro HD Abtastdiamant (HD = High Definition) und ein ausgezeichneter Bornadelträger Verwendung. Der Micro HD Diamant garantiert einen optimalen Kontakt mit den Rillenflanken der Schallplatte und reproduziert durch seine extrem geringe Masse allerfeinste Klangdetails.

Der Systemkörper des neuen *Talisman V2 Gold* besteht aus einem handpolierten Ebenholz mit einer eingebauten Resonanz - dämpfenden Metallplatte und einem Metallblock. Wie der Name „Gold“ andeutet, werden jetzt auch beim **clearaudio** Talisman V2 Gold im MC Generator die Goldspulen aus reinem Golddraht angefertigt und verbaut.

Durch diese Alleinstellungsmerkmale hebt sich der *Talisman V2 Gold* MC Tonabnehmer technisch und optisch in außergewöhnlicher Weise von allen anderen Tonabnehmern seiner Preis- und Leistungsklasse ab.

Die Natürlichkeit der Musikwiedergabe und ein enorm ausgeglichenes unverfälschtes Abbildungsspektrum verleihen diesem neuen Tonabnehmer die Auszeichnung „besonders wertvoll“!

Bitte beachten:

Diese Bedienungsanleitung gibt Ihnen wertvolle Hinweise zum richtigen Einbau Ihres Tonabnehmersystems.

Für die Feineinstellung können jedoch nur Richtwerte und Anhaltspunkte geliefert werden, denn die optimale Justage ist zum großen Teil von Ihrem Tonarm/Plattenspieler abhängig. Zum genauesten Einbau sollten Sie folgende Hilfsmittel, die im Fachhandel angeboten werden, verwenden, die eine Mindestausstattung darstellen:

- **clearaudio** Musik-Pickup Test Record (Art. No. LP43033/180)
- Einstellschablone (Art. No. AC005/IEC).
- **clearaudio** Azimuth Optimizer (Art. No EL020)
- Tonarmwaage (Art. No. AC094)

Darüber hinaus hilft Ihnen Ihr Fachhändler gerne weiter. Unsere Fachhändler halten sinnvolle, perfekte Hilfsmittel aus dem Hause **clearaudio** und Fachkenntnis des Produkts bereit.



Loving music

Talisman V2 Gold

User manual / Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

1. Montage und Justage des Moving Coil Tonabnehmers	10
2. Einstellen der Auflagekraft	10
3. Besondere Hinweise zur Montage / Justage	11
4. Überprüfen und Einstellen	11
5. Pflege , Service und Garantie	12
6. Zubehör im Lieferumfang	13
7. Technische Daten	13
Garantiehinweise	14



Loving music

Talisman V2 Gold

User manual / Bedienungsanleitung

1. Montage und Justage des Moving Coil Tonabnehmers

1.1 Nehmen Sie den Tonabnehmer aus der Verpackung. (Schrauben lösen)

1.2 Verbinden Sie die Anschlussstifte Ihres **clearaudio** Tonabnehmers mit den farbigen Systemsteckern des Headshell- oder Tonarm- Kabels.

Beachten Sie dabei unbedingt die vorgegebenen Farbcodierungen.

Nur dann ist die absolute Phase korrekt, andernfalls wäre eine deutlich hörbare Klangverschlechterung die Folge.

Die Anschlussstifte werden mit folgenden Farben der Tonarmverkabelung verbunden:

Linker Signalstift (L+)	→ weiß
Linker Erdungsstift	→ blau
Rechter Signalstift (R+)	→ rot
Rechter Erdungsstift	→ grün

Bild 1: Farben der Tonarmverkabelung

1.3 Montieren Sie mit Hilfe der beiliegenden Schrauben (M2,5 x 6) Ihren **clearaudio** Tonabnehmer in den Tonarm. Die Aufnahmegewinde im Tonabnehmergehäuse entsprechen der metrischen Norm für M 2,5 mm Schrauben und haben den international genormten Abstand von 12,7 mm.

Empfehlung: Zum Verbinden des Tonabnehmers empfehlen wir generell spezielle, absolut nichtmagnetische **clearaudio** - Goldstecker (Art. No. CO011).

2. Einstellen der Auflagekraft

Die korrekte Auflagekraft für den *Talisman V2 Gold* Tonabnehmer beträgt 2,8 gr. Ein zu leichtes Auflagegewicht (1 gr. oder weniger) oder ein zu schweres Auflagegewicht (4 gr. oder mehr) können Beschädigungen an der Nadel und / oder der Plattenrille verursachen.

Falls das optimale Auflagegewicht nicht eingestellt werden kann, da z.B. der Tonabnehmer zu leicht für Ihren Tonarm ist, können Sie **clearaudio** Headshell Distanzplättchen verwenden, welche über Ihren Fachhandel oder direkt bei **clearaudio** bezogen werden können.



Loving music

Talisman V2 Gold

User manual / Bedienungsanleitung

3. Besondere Hinweise zur Montage / Justage

1.) Die Ausgangsspannung des Tonabnehmers beträgt ca. 0,7 mV, welche von den meisten High End Phonovorverstärker ohne Übersteuerung vertragen wird.

Alle **clearaudio** Phonovorverstärker stellen ideale Partner für Ihre Anlage dar.

Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei Verwendung von **clearaudio** Phonovorverstärkern mit einem Abschlusswiderstand von 400 Ohm.

2) In Verbindung mit **clearaudio** MC-Systemen die **clearaudio** Goldbuchsen verwenden, wenn die Fremdbuchsen sehr schwer anzubringen sind.

3) Die Headshell / Tonarmkabel mit den daran montierten **clearaudio** Goldbuchsen ohne große Krafteinwirkung auf die farbcodierten Kontaktstifte des Systems schieben. Dabei ist zu beachten, dass die Goldbuchsen nicht verkantet werden. Verwenden Sie eine geeignete Präzisionszange oder Pinzette.

4.) Um die Klangqualität der **clearaudio** Moving Coil Systeme zu erreichen, war es unter anderem erforderlich, extrem leichte bewegte Spulen aus feinem Draht **mit nur 20 µm Durchmesser** zu fertigen. Diese extrem dünnen Drähtchen enden am inneren Ende der vier goldenen Kontaktstifte. Um definierte elektrische Eigenschaften dieser Draht-Zuführungen zu den bewegten Spulen zu erhalten, müssen diese in einem bestimmten Abstand zum schwarzen Kunststoffgehäuse befestigt werden. Beim Aufstecken der Goldbuchsen auf die Kontaktstifte kann es bei seitlichen Bewegungen dieser Stifte zu einer Relativbewegung der Stifte gegenüber dem schwarzen Kunststoffgehäuse kommen, wodurch diese von außen nicht sichtbaren Drähte abgerissen werden können.

Unser Tipp für die Tonabnehmereinstellung:

Wählen Sie einen hellen Arbeitsplatz, gutes Werkzeug und bewahren Sie Ruhe und Konzentration.

Wichtige Information:

1.) **Bei allen clearaudio Moving Coil Systemen sind die einzelnen Bauteile unlösbar miteinander verklebt.** Mit Ausnahme des Diamanten lässt sich nichts austauschen. Behandeln sie deshalb Ihr MC-System vorsichtig. Bei richtiger und sorgfältiger Handhabung werden Sie viele Jahre Musik hören und genießen können.

2.) **Bitte halten Sie Ihren MC-Tonabnehmer von magnetischen Einflüssen fern!**

3.) **Folgende Reihenfolge sollte bei der Montage unbedingt eingehalten werden:**

1. Masseverbindung zwischen Plattenspieler bzw. Tonarm und Vorverstärker oder Phonovorverstärker herstellen
2. MC-Tonabnehmer im Tonarm einbauen und anschließen
3. Cinch (RCA) Stecker in die Eingangsbuchsen des Vorverstärkers stecken
4. Vorverstärker-Lautstärke Stellung immer auf "0" stellen
5. Netzstecker des Vorverstärkers an das Stromnetz anschließen
6. Vorverstärker einschalten



Loving music

Talismann V2 Gold

User manual / Bedienungsanleitung

4. Überprüfen und Einstellen

1. Die richtige Lage des Tonabnehmers (Überhangeinstellung) ist von der Länge und der Bauform des Tonarms sowie dem Montagepunkt des Tonarmlagers abhängig. Zur exakten Einstellung benötigen Sie eine Einstellschablone, die üblicherweise vom Hersteller des jeweiligen Plattenspielers oder Tonarms mitgeliefert bzw. angeboten wird. Hinweis: oft werden recht ungenaue Papier und Plastikschablonen beigelegt, welche materialbedingt nicht präzise Einstellarbeiten ermöglichen. Spezielle Überhangschablonen erhalten Sie außerdem im Fachhandel oder von **clearaudio** (Artikel # AC005/IEC).

2. Der Abstand zwischen der Unterkante des Tonabnehmers im abgesenkten Zustand und der Schallplattenoberfläche bei laufender Platte sollte ca. 0,3 mm bis 0,5 mm betragen.

3. Die Auflagekraft stellen Sie bitte gemäß dem mitgelieferten Original-Messprotokoll und dem darin angegebenen optimalen Auflagegewicht ein. Eine Kontrolle der Einstellung erreichen Sie mit Hilfe einer Testschallplatte (Abtastfähigkeit), die im Fachhandel erhältlich ist und in die Ausstattung eines ernsthaften Musikliebhabers gehört. (z.B. von **clearaudio** Art.Nr. LPT43039)

4. Einstellen der Antiskatingkraft:

Viele Tonarme besitzen eine Vorrichtung zur Kompensation der Skatingkraft. Verfahren Sie dazu gemäß den Bedienungsanweisungen Ihres Tonarms. Zur absolut korrekten Einstellung empfiehlt sich ebenfalls eine Testschallplatte. Bitte beachten Sie, dass sich die erforderliche Antiskatingkraft ändert, je nachdem, ob Sie die LP trocken oder nass abspielen.

5. Pflege, Service und Garantie*

1. Reinigen Sie bitte jede Platte vor dem Abspielen. Sie erreichen dadurch eine viel ruhigere Musikwiedergabe (um bis zu 10dB verbesserter „SIGNAL TO NOISE“ - Abstand!)

Wir empfehlen zur Reinigung Ihre Schallplatten eine **clearaudio** Plattenwaschmaschine aus der Matrix – Reihe (Smart Matrix, Double Smart Matrix).

2. Reinigen Sie auch die Nadel regelmäßig mit einem weichen Pinsel oder mit einer im Fachhandel erhältlichen Reinigungsflüssigkeit. (**clearaudio** Nadelreiniger Artikel # AC003)

Gehen Sie hierbei bitte extrem vorsichtig vor!

3. Die Lebensdauer des **clearaudio** Abtastdiamanten beträgt normalerweise bei pfleglicher Behandlung sowie richtiger Justage bis zu mehreren tausend Stunden!

4. Die Güte der Politur und die Form des Abtastdiamanten ist maßgebend für die Größe der Skatingkraft, ebenso die Güte der Oberfläche der Schallplattenrinne.

5. Die bei **clearaudio**- Abtastdiamanten, durch den zweifach wiederholten Politurvorgang, erreichte sehr gute Oberflächenpolitur ergibt geringere Reibung und dadurch geringere Skating-Kräfte und führt damit bei 1:1 eingestellter Antiskatingeinrichtung zur Überkompensation.

Die Abtastfähigkeit wird mit einer Messschallplatte überprüft, welche 315 Hz-Seitenschrift bei 70 bis 80 µm Amplitude enthält. Diese Abtastfähigkeit wird erreicht in dem der Tonabnehmer bei empfohlener Auflagekraft und entsprechend angepasstem Skating 70 bis 80 µm einwandfrei abtastet.

Bitte beachten:

Eine nicht zufrieden stellende Musikwiedergabe und frühzeitiger Verschleiß sind meist die Folge mangelnder Sorgfalt bei der Einstellung.



Loving music

Talisman V2 Gold

User manual / Bedienungsanleitung

Die Garantiezeit für den *Talisman V2 Gold MC* Tonabnehmer beträgt 2 Jahre. Bei Rücksendung an **clearaudio** immer die Originalverpackung nehmen. Weitere Garantieinformationen finden Sie auf Seite 14.

clearaudio wünscht Ihnen viel Spass beim Musikhören!

WICHTIG! Unbedingt lesen!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung. Sollten Sie darüber hinaus weitere Fragen haben, so wenden Sie sich vertrauensvoll an den Fachhändler oder an:

clearaudio electronic GmbH
Spardorfer Str. 150
91054 Erlangen
Germany

Tel/Phone: +49-(0)1805/059595
www.clearaudio.de
www.analogshop.de
info@clearaudio.de

6. Zubehör im Lieferumfang

- Präzisionsschraubendreher
- Befestigungsschrauben

Analog-Zubehör erhältlich unter: www.analogshop.de

7. Technische Daten

Masse des Gesamtsystems:	10,8 g
Abtastdiamant:	Micro HD Nadelschliff
Nadelträger:	Boron
Spulenanordnung:	Absolut Drehpunktsymmetrisch
Material der Spulen:	Gold 24 Karat
Nachgiebigkeit:	15/15 μ /mN
Empfohlene Auflagekraft:	2,8 g
Übersprechdämpfung:	> 30 dB
Kanalabweichung:	< 0,5 dB
Ausgangsspannung:	0,6 mV bei 5 cm/s
Systemimpedanz:	50 Ohm
Systemkörper:	handpolierter Ebenholz-Körper
Garantie:	2 Jahre*

* bitte Garantiekarte ausfüllen innerhalb von 14 Tagen an Clearaudio zurück senden

Änderungen bleiben vorbehalten. Lieferbar solange Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Irrtümer vorbehalten- Kopien und Abdrucke – auch nur auszugsweise – bedürfen der schriftlichen Genehmigung durch die **clearaudio** electronic GmbH.

Stand: September 2013



Loving music

Talismann V2 Gold

User manual / Bedienungsanleitung

To achieve the full **Clearaudio** warranty, it is necessary that you fill out and send the corresponding part of the warranty registration certificate /card back to **Clearaudio**, within two weeks after purchase. Only if the product is returned in its original packing **Clearaudio** can provide the warranty of 2 years.

Um die volle **clearaudio** Garantie von 2 Jahren zu erhalten, senden sie uns bitte die beigefügte Garantie / Registrierkarte vollständig ausgefüllt und innerhalb von 2 Wochen zurück. Bei Rücksendung der Ware ist bitte darauf zu achten die Originalverpackung zu verwenden.

ENGLISH **WARRANTY**

For warranty information, contact your local Clearaudio distributor.

RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase.

It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with Clearaudio.

IMPORTANT

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

FOR U.K. ONLY

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

FRANCAIS

GARANTIE

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local Clearaudio.

CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec Clearaudio.

IMPORTANT

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

DEUTSCH

GARANTIE

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Clearaudio-Händler.

Heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf.

WICHTIG!

Die Angaben auf Ihrer Quittung erlauben uns die Identifizierung Ihres Gerätes und belegen mit dem Kaufdatum die Dauer Ihrer Garantie-Ansprüche.

Für Serviceleistungen benötigen wir stets die Gerätenummer.

Diese finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes oder auch in der beigefügten Garantie-Registrierkarte.

NEDERLANDS

GARANTIE

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke Clearaudio.

UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt. verwijzing bijv. in verband met verzekering of bij correspondentie met Clearaudio.

BELANGRIJK

Bij een evt. beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur zijn voldoende bewijs.

ITALIANO

GARANZIA

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose.

Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

ESPAÑOL

GARANTIA

Para obtener información acerca de la garantía póngase en contacto con su distribuidor Clearaudio.

GUARDE SU RECIBO DE COMPRA

Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor. Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con Clearaudio.

IMPORTANTE

Cuando solicite el servicio otorgado por la garantía el usuario tiene la responsabilidad de demostrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.